

EP

Distr.
LIMITED
UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/56
20 June 2002
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والثلاثون
مونتريال، 17-19 تموز/ يوليو 2002

مقترح المشروع: زمبابوي

تتكون هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية أمانة الصندوق حول مقترح المشروع التالي:

التبشير

فرنسا

- إزالة استعمال ميثيل البروميد في تخزين الحبوب

ورقة تقييم المشروع
زمبابوي

القطاع: التبخير استعمال المواد المستنفدة للأوزون في القطاع (2001) 544.2 طن معامل استنفاد الأوزون

عنتبات كفاءة التكلفة في القطاع الفرعي: غير متاح

عنوان المشروع

(أ) إزالة استعمال ميثيل البروميد في تخزين الحبوب

| بيانات المشروع | ميثيل البروميد |
|---|--------------------------------|
| استهلاك المنشأة (طن معامل استنفاد الأوزون) | 382.00 |
| وقع المشروع (طن معامل استنفاد الأوزون) | 382.00 |
| مدة المشروع (شهور) | 72 |
| المبلغ المطلوب أصلاً (دولار أمريكي) | 13,205,035 |
| التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي أمريكي): | |
| تكلفة رأسمالية إضافية (أ) | |
| تكلفة طوارئ (ب) | |
| تكلفة التشغيل الإضافية (ج) | 19,083,651 |
| مجموع تكاليف المشروع (أ+ب+ج) | 1,908,365 |
| الملكية المحلية (%) | 12,931,266 |
| عنصر الصادرات (%) | 8,060,750 |
| المبلغ المطلوب (دولار أمريكي أمريكي) | |
| جدوى التكاليف (دولار أمريكي أمريكي/كغ) | 100% |
| هل تؤيد تمويل الجهة النظرية؟ | 0% |
| الوكالة الوطنية المنسقة | 8,060,750 |
| الوكالة المنفذة | 21,10 |
| | نعم |
| | وزارة البيئة والسياحة فرنسا |

| توصيات الأمانة | |
|--|--|
| المبلغ الموصى به (دولار أمريكي) | |
| وقع المشروع (طن معامل استنفاد الأوزون) | |
| جدوى التكاليف (دولار أمريكي أمريكي/كغ) | |
| تكاليف مساعدة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي) | |
| مجموع التكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي) | |

وصف البرنامج

- 1 - تقدم حكومة فرنسا مشروعاً لإزالة 382 طن معامل استنفاد الأوزون من مثيل البروميد المستعمل في تبخير 1,156 هكتار من أراضي التبغ التقليدي في زمبابوي. وقد قام برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بتحضير المشروع.
- 2 - وتُصدر حوالي 95 بالمائة من منتجات التبغ. لكن لا يصدر هذا التبغ المزارعون الذين يعتمدون على مواردهم المالية الخاصة لإنتاج التبغ، بل يبيعون محاصيلهم بالمزاد في سوق التبغ حيث تشتريه الشركات والسماسرة والمصنعون المحليون.
- 3 - وتتمثل التكنولوجيا البديلة في إنتاج التبغ بمثيل البروميد في نظام الأطباق العائمة المركبة في الجسور الصغيرة. ويقوم اختيار هذه التكنولوجيا على نتائج المشروع الإيضاحي (الموافق عليه في الاجتماع الثالث والعشرين للجنة التنفيذية بتكلفة 370,700 دولار أمريكي والذي قام بتنفيذه برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية).
- 4 - ويقدر إجمالي التكاليف الرأسمالية للمشروع بمبلغ 23.6 مليون دولار أمريكي بما فيها نقل التكنولوجيا والتدريب، وتقدر مدخرات التشغيل بمبلغ 10.41 مليون دولار أمريكي. ويقدر المبلغ الذي تطلبه حكومة زمبابوي من الصندوق المتعدد الأطراف بـ 13.2 مليون دولار أمريكي. وتقدر جدوى تكاليف المشروع بمبلغ 34.56 دولار أمريكي /كغ.
- 5 - وسيضطلع برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بتنفيذ المشروع بالتنسيق الوطني مع مكتب الأوزون وبالتعاون المقرب مع جمعية زمبابوي للتبغ ومكتب الأبحاث للتبغ. ويقدر زمن تنفيذ المشروع بـ 6 سنوات.
- 6 - ووافقت جمعية زمبابوي للتبغ على تغطية تكاليف التوزيع من مستودع التخزين المركزي إلى كل مزارع (وتقدر هذه التكاليف بـ 1 مليون دولار أمريكي أمريكي). وبينما ستتحقق مدخرات التشغيل المقدرة فيما يتعلق بأنظمة الأطباق العائمة (10.41 مليون دولار أمريكي) بعد 4 سنوات من الإنتاج بواسطة التكنولوجيا الحديثة، هناك حاجة إلى تكلفة رأسمالية إجمالية (23.6 مليون دولار أمريكي) عند بدء تنفيذ المشروع. وفي هذا الصدد، وافقت الجمعية بالتعاون مع أعضائها على تقديم 10.4 مليون دولار أمريكي كمقدم لشراء كل المعدات الضرورية للتكنولوجيا الجديدة (واقترحت الجمعية أن يشتري المشروع المقدار الكامل لبعض المكونات بدلاً من شراء مقدار محدود لكل المواد الضرورية لاستكمال مجموعات الجسور الصغيرة).

تعليقات الأمانة والتوصية

تعليقات

- 7 - سيؤدي تنفيذ هذا المشروع إلى إزالة 382 طن معامل استنفاد الأوزون من مثيل البروميد التي تمثل كل استعمالات مثيل البروميد الموجهة باستثناء 23 طن معامل استنفاد الأوزون المستعمل في تخزين الحبوب.
- 8 - ويشير مقترح المشروع إلى أن مساحة السطح المغطاة بتبغ فرجينيا المعالج بالدخان في عامي 2000 و2001 كانت 81,607 هكتار. ولاحظت الأمانة أنه وفقا لتقرير أصدرته جمعية زمبابوي للتبغ في آذار/مارس 2002، كان إنتاج التبغ يغطي مساحة 75,648 هكتارا في عامي 2000 و2001 ومساحة 68,000 هكتار في عامي 2001 و2002. وفي هذا الصدد، أبلغت الأمانة أن حوالي 80 بالمائة من المزارعين أعضاء في إحدى جمعيات المزارعين التالية: جمعية زمبابوي للتبغ والاتحاد التجاري للمزارعين الأصليين واتحاد المزارعين الزمبابويين وجمعية التبغ المعالج في الهواء. وتعتبر جمعية زمبابوي للتبغ أهم جمعية وهي تمثل 57 بالمائة من مجموع الزارعين في البلد. وبالتالي، حصل برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على معلومات من جميع جمعيات المزارعين وقارنها مع البيانات المتعلقة باستهلاك مثيل البروميد التي قدمتها حكومة زمبابوي وتقديرات مكتب الأبحاث للتبغ. وبالإضافة إلى ذلك، كانت الأرقام الخاصة بعامي 2001 و2002 مقدرة فقط عندما كان المشروع في صدد التحضير.
- 9 - ولاحظت الأمانة أنه جرى حساب تكاليف المشروع على أساس أطباق تحتوي على 200 خلية. وإذا استعملت أطباق تحتوي على 244 خلية فسيكون من الممكن تخفيض المساحة الكلية لوضع الجسور الصغيرة إلى حوالي 18 بالمائة. وأشارت الأمانة إلى أن البحوث التي أجريت في مناطق لإنتاج التبغ في الولايات المتحدة بينت أن أقطار السيقان وحجم 200 نبتة و244 نبتة تم ازدياد خلياتها متشابه جدا (لا يوجد اختلاف في تمادي النبتة أو نموها المبكر أو من العلة التي تعطيها نتيجة الأطباق العائمة المقيمة). وأبلغ برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الأمانة أنه في الظروف المناخية التي تعرفها البلد خلال فترة الازدياد، تكون الأطباق المكونة من 200 خلية ضرورية لنمو نباتات بنظام ذات جذور صلبة ومقدار كبير من المادة المخمرة المضافة إلى الجذور للمقاومة خلال فترة الجفاف. وبالتالي، حسب برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية التكاليف الرأسمالية للمشروع على أساس 244 طبقا أي بمبلغ 8,060,750 دولار أمريكي. وتغطي هذه التكاليف المعدات واحتياجات التدريب والمساعدة التقنية للتمكن من إزالة 382 طن ODP من مثيل البروميد. وتشمل هذه التكلفة مدخرات التشغيل المقدرة بـ10.41 مليون دولار أمريكي.
- 10 - وساعد برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية حكومة زمبابوي في صياغة مقترح الاتفاق معدّل بين الحكومة واللجنة التنفيذية مع الالتزامات المقترحة وخطة العمل الخاصة بإزالة مثيل البروميد من قطاع التبغ في زمبابوي مع أخذ في الاعتبار الاتفاق الحالي الخاص بإزالة مثيل البروميد في قطع الأزهار والمنفق عليه في الاجتماع الحادي والثلاثين للجنة التنفيذية. وجاء مشروع الاتفاق مرفقا بهذه الوثيقة كالملاحق 1.

التوصية

- 11 - قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في مشروع الاقتراح على أساس التعليقات السالفة.

الملحق 1

الشروط المتفق عليها لإزالة مثيل البروميد في زمبابوي
(مشروع)

1 - اللجنة التنفيذية:

- (أ) وافقت، في اجتماعها الحادي والثلاثين، على إتاحة 904,200 دولار أمريكي كمبلغ إجمالي إلى زمبابوي للاستكمال إزالة مثيل البروميد المستعمل في قطع الأزهار (132 طن معاملة استنفاد الأوزون)،
(ب) وافقت مبدئياً، في اجتماعها الحادي والثلاثين، على إتاحة 8,060,750 دولار أمريكي كمبلغ إجمالي إلى زمبابوي لاستكمال إزالة مثيل البروميد من أراضي بذور التبغ (382 طن ODP إضافية).

2 - كما أبلغت الأمانة المتعلقة بالأوزون أن حد الامتثال الرئيسي لزمبابوي فيما يتعلق بميثيل البروميد هو 557 طن ODP، وكان استهلاك ميثيل البروميد في 2001 يساوي 544 طن ODP. لذلك، امتثلت زمبابوي لبروتوكول مونتريال لعام 2002 فيما يتعلق بالالتزام بالتجميد وينبغي لها أن تخفض الكمية بنسبة 98.4 طن ODP على الأقل للامتثال لنسبة 20 بالمائة من التخفيض المنصوص عليها في البروتوكول في 2005.

3 - ومن خلال تنفيذ مشاريع الاستثمار السابقة، تلتزم حكومة زمبابوي لتخفيض وطني دائم في الاستهلاك الكلي للاستعمالات المراقبة من ميثيل البروميد إلى ما لا يزيد على المستويات التالية:

مثيل البروميد المزال سنوياً (طن ODP)

| السنة | الأزهار (برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) | التبغ (فرنسا) | مجموع الإزالة في السنة | الحد الأقصى المتبقي من استهلاك ميثيل البروميد باستثناء تطبيقات تبخير الذرة بعد الحصاد (طن ODP) |
|-------|---|---------------|------------------------|--|
| 2001 | | | | 598 |
| 2002 | 41.0 | | 41.0 | 557.0 |
| 2003 | 39.6 | | 39.6 | 517.4 |
| 2004 | 102.0 | 76.4 | 178.4 | 339.0 |
| 2005 | 0.0 | 76.4 | 76.4 | 262.6 |
| 2006 | 0.0 | 76.4 | 76.4 | 186.2 |
| 2007 | 0.0 | 76.4 | 76.4 | 109.8 |
| 2008 | 0.0 | 76.4 | 76.4 | 33.4 |

(* الاستهلاك المتبقي يستعمل في تبخير الذرة بعد الحصاد.

4 - وستزيل المشاريع كل استعمالات ميثيل البروميد المتبقية في التربة في قطع الأزهار وأراضي التبغ في زمبابوي باستثناء استعمالات الحجر الزراعي وما قبل الشحن. وتلتزم زمبابوي بإبقاء مستويات الاستهلاك المشار إليها أعلاه دائماً عن طريق تطبيق قيود التوريد وسياسات أخرى التي قد تكون ضرورية.

5 - وستقوم حكومة فرنسا وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بتمويل المشاريع حسب تفاصيل الميزانية التالية:

| السنة | الأزهار (دولار أمريكي) | التبغ (دولار أمريكي) | مجموع التمويل (دولار أمريكي) |
|-------|------------------------|----------------------|------------------------------|
| 2001 | 298,320 | | 298,320 |
| 2002 | 298,320 | 2,500,000 | 2,798,320 |
| 2003 | 307,560 | 0 | 307,560 |
| 2004 | 0 | 2,000,000 | 2,000,000 |

| | | | |
|-----------|-----------|---|------|
| 1,000,000 | 1,000,000 | 0 | 2005 |
| 1,000,000 | 1,000,000 | 0 | 2006 |
| 1,000,000 | 1,000,000 | 0 | 2007 |
| 560,750 | 560,750 | 0 | 2008 |

6 - وراجعت حكومة زمبابوي بيانات الاستهلاك المحددة في مشروع التبغ وهي متأكدة أنها صحيحة. وبالتالي، فإن الحكومة تتضمن إلى هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية على أساس الفهم بأنه إذا كان ينبغي تحديد استهلاك مثيل البروميد مرة أخرى (في قطاعي قطع الأزهار وزرع بذور التبغ) في وقت لاحق، فإن مسؤولية ضمان الإزالة تقع كلية على عاتق الحكومة. ويستعمل الاستهلاك المتبقي لـ 33.4 طن ODP الذي يظهر في جدول التخفيض السالف، في تبخير الذرة بعد الحصاد. وسيعالج هذا الاستهلاك المتبقي في المستقبل في مشروع إزالة منفصل، إذا أمكن.

7 - وستحلى حكومة زمبابوي، بالاتفاق مع حكومة فرنسا وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، بالمرونة لتنظيم وتنفيذ مكونات المشروع التي تعتبر مهمة لتلبية التزامات إزالة ميثيل البروميد المذكورة. وتوافق حكومة فرنسا وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على تقديم الأموال للمشروع بطريقة تضمن تحقيق تخفيضات ميثيل البروميد المتفق عليها أعلاه.

8 - وينبغي لحكومة فرنسا وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تقديم تقارير سنوية إلى اللجنة التنفيذية عن التقدم المحرز في تحقيق تخفيضات ميثيل البروميد في قطاعي قطع الأزهار وزرع بذور التبغ، وعن التكاليف السنوية المتصلة باستعمال التكنولوجيا البديلة المختارة والمعدات المشتراة بأموال المشروع.

9 - وهذه الشروط المتفق عليها بين حكومة زمبابوي واللجنة التنفيذية قد أخذت في الاعتبار مشاريع إزالة ميثيل البروميد المتفق عليها فيما يتعلق بقطع الأزهار. وبالتالي، فهي تحل محل الشروط المتفق عليها في الاجتماع الحادي والثلاثين للجنة التنفيذية.
